

# Zebarri?

U R L A T I K L A N D E T A R A

ESKORIATZA ETA LEINTZ GATZAGA / Egubakoitza / 2004ko urtarrilaren 23a / 153. zenbakia

KOORDINATZAILEA: Aintzane Gardoki • Durana 11 20550 ARETXABAETA • Tel.: 943 79 86 21 • Faxa: 943 77 18 54 • Posta elektronikoa: zebarri@goiena.com • Lege gordailua: SS200/99

## Udalak euskara ikasi gura dutenendako dirulaguntzak emango ditu aurten ere

AINTZANE GARDOKI

Urte mordoxxa badira Eskoriatzako Udala euskara ikasi gura duten eskoriatzarrei dirulaguntzak ematen hasi zela. Udako Euskal Unibertsitatean parte hartzeko laguntzak eta euskara hutsezko errotuluak jartzeko laguntzak ere ematen ditu Eskoriatzako Udalak.

Eskoriatzako euskaltegitik kanpo gelditu diren herritarrek edo herritik kanpo bizi eta euskara ikasi gura duten eskoriatzarrek eska ditzakete dirulaguntzok. "Leintz euskaltegian izena eman eta talde egokirik ez duenak eskatu ahal ditu laguntzok. Barnetegira joaten den edonork ere eska dezake. Eta edozein arrazoiengatik hemendik kanpo bizi eta kanpoan euskara ikasten ari den eskoriatzarrek ere eska dezake laguntza", esan digu euskara teknikari Mari Carmen Arrietak.

Dirulaguntzok eskuratzeko irizpideak urtarrilaren 15eko batzordean onartu zituen Udalak. Dirulaguntzak ikastaroak egin eta gero eskatuko dituzte interesatuek. Hainbat baldintza bete beharko dituzte horretarako.



OHIANA ELORZA

lax, lau eskoriatzarrek eskatu zuten euskara ikasteko dirulaguntza, eta bakarrik Udako Euskal Unibertsitateara joateko.

ko. "Eskola-asistentzia %90ekoa izatea, matrikularen ordainketa agiria aurkeztea eta Eskoriatzan errolatua egotea", esan digu Arrietak. Udaletxean urte osoan

egin ahal izango da dirulaguntzok eskuratzeko eskaera.

Horren harira, Udako Euskal Unibertsitatean parte hartu gura dutenei ere ematen dizkie diru-

laguntzak Udalak. Eta herriko taberna, denda eta enpresetan euskara hutsezko errotuluak jartzeagatik ere ematen ditu dirulaguntzak Eskoriatzako Udalak.

*Urte mordoxxa badira euskara ikasi gura dutenei Udala laguntzen hasi zela*

*Barnetegira joaten den edonork ere eska dezake dirulaguntza*

*Dirulaguntzak jasotzeko hainbat baldintza bete beharko dituzte interesatuek*



### Gero eta herritar gehiagok ematen dute odola

Urtarrilaren 15ean eta 22an, herritar ugari erantzun zioten Arabako Odol Bankuak egindako deialdiari. "Gero eta herritar gehiagok ematen du odola, baina, egia esan, dagoen premia gero eta handiagoa da. Hori da zailena, daukagun premiari erantzun egokia jakiten ematea", esan digu Arabako Odol Bankuko ardura-dunak. Eskoriatzarrek odola emateko beste aukera bat izango dute datorren martxoaren 24an. HUHEZIKO fakultatean egun osoz eman ahal izango dute herritarrek odola.

### LABUR

#### Kirol Elkarteko kirolariak, ondo baino hobeto

Areto futboleko ohorezko ligan diharduen taldeak ez zuen Arabatik garaipenik ekarri joan den astean. Hala ere, lidertza-ri gogor eusten dio. Eskoriatza KEko areto futboleko bigarren taldeak, berriaz, 7-0 irabazi zion Bayer taldeari. Azkeneko bi partiduetan 16 gol sartu du taldeak, eta bakar bat ere ez du jaso.

Saskibaloian diharduten neskak ere gogor ari dira lanean: senior mailako taldea sailkapeneko bigarren postuan dago. Gazteak eta kadeteak ere sendo ari dira.

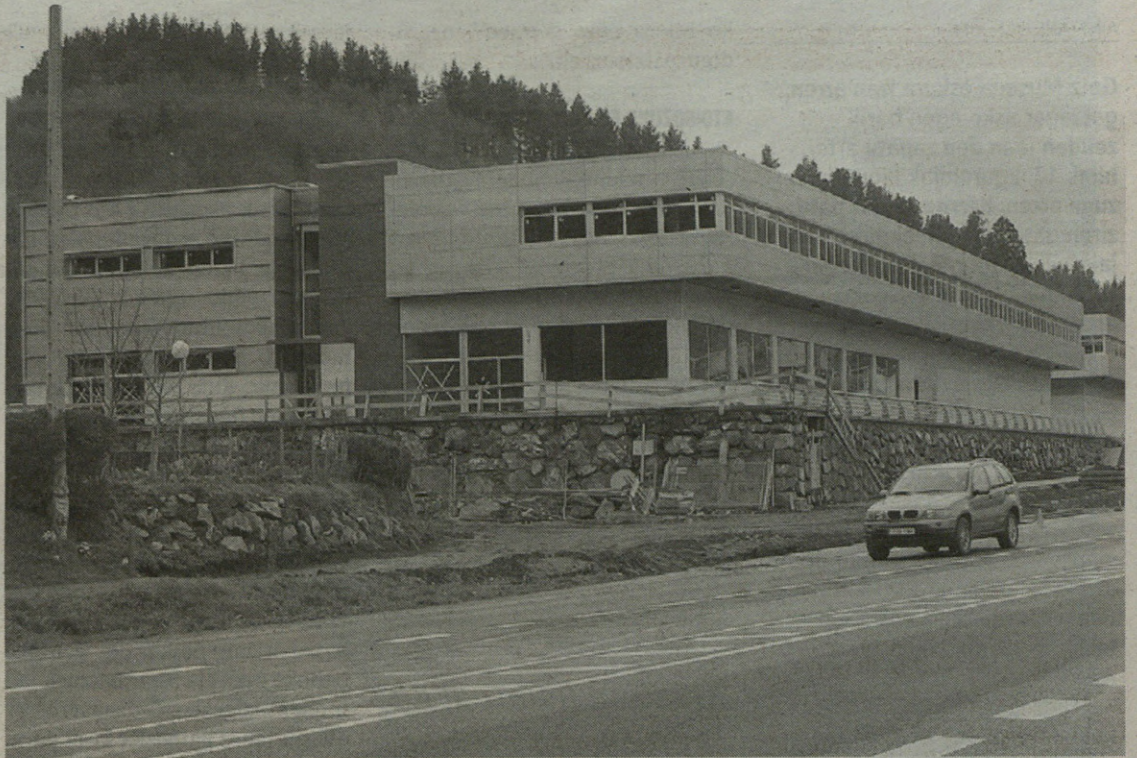
**ORAINDIK EZ DAGO BESTE HOTELIK HERRIAN**

# Hasi dira Torrebaso industrialdean eraikiko duten hotela egiten

OIHANA ELORZA

**Hasi dira dagoeneko Torrebaso industrialdean eraikiko duten hotela egiten. Datorren urteko udan bukatuko dituzte lanak, gutxi gorabehera. Hotelaz gain, ordea, enpresa askok industrialde horretan izango dute egoitza. Pasealekua martxorako egokituko dute.**

Aste honetan hasi dituzte Torrebaso industrialde berrian egingo duten hotela eraikitze obrak. Lanak ondo joanez gero, datorren urteko udan irekiko dute. Hala ere, industrialdea bera aurreten zabalduko dute. Guztira 50 bat enpresa izango dira han, eta jate-txea egiteko tokia ere egongo da.



AINZANE GARDOKI

Hotelaz gain, enpresa askok industrialdean izango dute egoitza.

**AURRERAPEN HANDIKO HOTELA**

Eraikiko duten hotelak 98 gela izango ditu, eta industrialde berriak ekarriko dituen enpre-setako langile eta bezeroei zerbitzua eman nahi die, besteak beste.

Oso hotel moderno eta eroso izango da. Puntako teknologia zerbitzuak izango ditu. Adibidez, munduko edozein tokitatik jarrai daitezkeen bideo konferentziak emateko gela bat ere izango du. Izan ere, logeaz gain, bilerak, bazkariak eta bestelako hitzordu eta betebeharrak egiteko egongo da prestatura hotel berria.

Hotela bera datorren urteko udan zabalduko espero dute, baina Torrebaso pasealekua guztiz egokituta egongo da datorren urteko martxorako. Ordurako azpiegitura guztiak amaituta egongo direla azaldu digu Clemente Belokik, industrialdeko arduradun nagusiak. Pasealekua bera eginda, argiak jarrita eta bestelako azpiegiturak bukatuta. Hotelaz gain, ordea, beste

*Torrebaso izeneko pasealekua bera datorren martxorako egokituko dute*

hainbat zerbitzu ere eskainiko ditu Torrebaso industrialdeak.

**50 ENPRESA INGURU**

Kanpoko enpresak erakarri eta aldi berean lanpostu berriak sortu nahi dituzte, eta, horretarako, aukera asko emango dituen industrialdea egin nahi dute.

Enpresa askok industrialde berrian izango dute egoitza nagusiak.

*Punta-puntako teknologia zerbitzuak izango ditu hotel berriak*

sia. Guztira 50 bat enpresa egongo dira. Horieta batzuek erosi dute jada lokala eta beste batzuek eskaera egin dute. Enpresak era guztietakoak izango dira.

Guztira 36.800 metro koadro izango ditu industrialdeak. Hiru motatako eraikinak izango dira bertan: industria jarduerak dutenak soilik, jardueraz gain bulegoak ere badituztenak eta bulegoak soilik izango direnak.

*Enpresa asko erakarri eta lanpostu ugari sortuko ditu industrialdeak*

1999ko martxoan hasi zituzten lanak Eskoriatza sarreran dagoen industrialdean eta hainbat fase-tan egingo dituzte. Egiten hasi diren proiektu guztiak bukatu arren, beste lursail bat gelditzen da. Eraiki daitezkeen lursaila da, baina etorkizunak ekarriko dituen beharrei begira utziko dute. Oraingoz, ez dute ezer eraikiko han.

**TELEFONJAKINGARRIAK**

**ESKORIATZA**

|                               |              |
|-------------------------------|--------------|
| Udaletxea                     | 943 71 44 07 |
| Udal bulegoak                 | 943 71 45 32 |
| Udaltzaingoa                  | 943 71 44 07 |
| Euskaltegia                   | 943 79 21 68 |
| Kultura etxea                 | 943 71 46 88 |
| Gizarte laguntzaila           | 943 71 31 36 |
| Kirol etxea                   | 943 71 53 28 |
| Liburutegia                   | 943 71 31 35 |
| Luis Ezeiza                   | 943 71 53 56 |
| Arizmendi Ikastola-Jose Arana | 943 77 20 25 |
| Arizmendi Ikastola-Almen      | 943 77 20 25 |
| Museo Eskola                  | 943 71 54 53 |
| Axtroki                       | 943 71 54 34 |
| HUHEZI                        | 943 71 41 57 |
| Osakidetza                    | 943 71 44 52 |
| Telesko                       | 943 71 49 17 |
| Taxiak                        | 943 71 40 59 |

**BESTELAKOAK**

|                               |              |
|-------------------------------|--------------|
| Eskualde ospitalea (Arrasate) | 943 00 53 00 |
| Gurutze Gorria (Bergara)      | 943 76 55 76 |
| Ertzaintza (Arrasate)         | 943 79 71 99 |
| Suhiltzailak (Oñati)          | 943 79 28 00 |
| Renfe (Zumarraga)             | 943 72 15 15 |
| Renfe (Gasteiz)               | 945 23 20 30 |
| PESA (Arrasate)               | 902 10 12 10 |
| Larrialdiak (Arrasate)        | 943 77 10 43 |
| SOS Deiak                     | 112          |

**OHARRAK**

**EUSKALTEGIKO ZOKKETA**

Udal Euskaltegiek egindako zozketan 19.982 zenbakia izan zen saritua. Zenbaki saritua Lasarte-Oriako euskaltegian banatu zuten. Lidia Gonzalez izan zen irabazlea. Nekazal etxe baten asteburu ederra pasatzeko aukera izango du irabazleak.

**MANKOMUNITATEAREN OHARRA**

Otsailaren lehengo astetik aurrera, traste handien bilketa astero-astero egingo dute Mankomunitateko langileek. Eskoriatzan eguenero atera ahal izango dira trasteak ohiko lekuetara, 20:00etatik 22:00etara. Dena dela, trasteak atera gura duenak horren berri eman beharko du 943 71 19 38 zenbakian.

**ANTZERKIA**

Datorren urtarrilaren 30ean Madrileko *Griot* taldeak ipuin kontaketa eskainiko du. Kultura sailak antolatutako ekitaldia HUHEZI fakultatean egingo da 22:00etan.

**AXTROKIRENAGENDA**

**'ASTELEHENEN GOIENKARIA'**

Otsailean kaleratzen hasiko den *Asteleheneko Goiienkaria*-ren harpidedun izan gura duenak 902 36 38 51 edo 943 79 21 00 zenbakira deitu beharko du. *Asteleheneko Goiienkarian* harpidedun egiten diren Axtrokiko bazkideek 5 euroko beharpena izango dute urteko kuotan. 25 euro beharrean 20 ordaindu beharko dituzte.



**Danbor hotsa lau haizetara**

Luis Ezeiza ikastetxeko 161 umek gogotik astindu zituzten danborrak. Haur Hezkuntzakoak sukaldariz jantzita atera ziren. Lehen Hezkuntzakoak, berriz, hiru konpainia osatu zituzten. Eguraldiak lagundu ez arren guraso asko hurbildu ziren seme-alabek danborra nola jotzen zuten ikustera. San Sebastian martxa. Diana eta Iriyarena jo zituzten umeek. Eskoriatzako Musika Bandako kideek, aldiz, Donostiako danborradan hartu zuten parte.

MUSEOAREN INGURUAN LANERAKO PREST DAUDEN HERRITARRAK BATU GURA DITUZTE

# Gatzagarrek Gatz Museoa ikus zezaten, ate irekiak antolatu zituzten arduradunek

AINTZANE GARDOKI

Gatz Museoa eskura izan arren, gatzagar asko egon barik zeuden joan den zapatu arte, hilak 17. Eguraldiak lagundu ez zuen arren, herritar ugari batu ziren gatzaren gainekoak jakiteko. Ondoren, bilera egin zuten herritarrek museo arduradunekin.

Gatz Museoko arduradun Aitziber Gorosabel pozik dago joan den zapatuan herritarrek emandako erantzunarekin. "15 lagun inguru elkartu ginen. 15 nagusi eta haien seme-alabak, hobeto esanda. Agian norbaitek pentsatuko du ez direla asko, baina ni pozik nago. Beharbada herriko neska gazteen taldea igarri dut faltan", esan digu Aitziberrek.

Gatzagak bertako bisitari askok eta askok ez zituzten museoaren barrukoak ezagutzen. "Ordubeteko bisita gidatua egin genuen. Jendea pozik ikusten zen. Gero, museoaren nondik norakoak hurbilgotik ezagutze-

ko bilera egin genuen", argitu digu Aitziberrek.

## ETORKIZUNA FINKATU GURAN

Joan den abenduaren 26an museoarekin lotutako bilera egin zuten Gatzagan. Gaia; *Gatz museoaren oraina eta geroa, gure ondarea babesteko ekimena*. "Erantzun hobeia izan zezan, deialdia ez zen publikoa izan. Izen eta abizenak jarri genituen gutun-azaletan, herritarrek bilerara etorriko zirela ziurtatu guran. Herriko elkarre eta talde guztietara eta familia gehienetara heltzen saiatu ginen. Erantzun dezente ona izan zuen deialdiak. Joan zen zapatuan egingakoa lehenengo bilera haren

*"Guztion ondarea da museo, eta guztion artean ondare hori aberastea dugu helburu"*

jarraipena izatea gura genuen", esan du Gorosabelek.

Udalaren erabateko babes eta Labidea kudeatzen duten langileen ekarpenak ditu museoak. "Baina ez da nahikoa. Joxerra Agirreurretak aspalditik dio Udalak eta Labideako arduradunok talde osatuago baten beharra dugula aurrera ondo egiteko. Zapatuan Joxerrak bildutakoei esan zien moduan, hamar buruk gehiago pentsatzen dute bik bakarrik baino. Azken finean, herritarrek egin ditzaketen ekarpenak jaso gura ditugu", dio Aitziberrek.

Ikerketa arloa bultzatzea, lan ildo berriak finkatzea eta etorkizunerako hausnarketan sakontzea ditu helburu talde berriak. "Denok ez dugu kapazitate bera; batzuek lan fisikorako gehiago balioko dute eta beste batzuek lan intelektualerako. Gatzagarrek ez ditugu lanez gainezka jarri gura, baina museo guztion ondarea da, eta guztion artean ondare hori aberastea dugu helburu", amaitu du Aitziberrek. Datozen asteotan beste bilera bat egingo dute.



Gero eta bisitari gehiago hurbiltzen dira Gatzagara Gatz Museoa ikustera.

ARTXIBOA



## San Sebastiani gorazarre egin zioten umeek

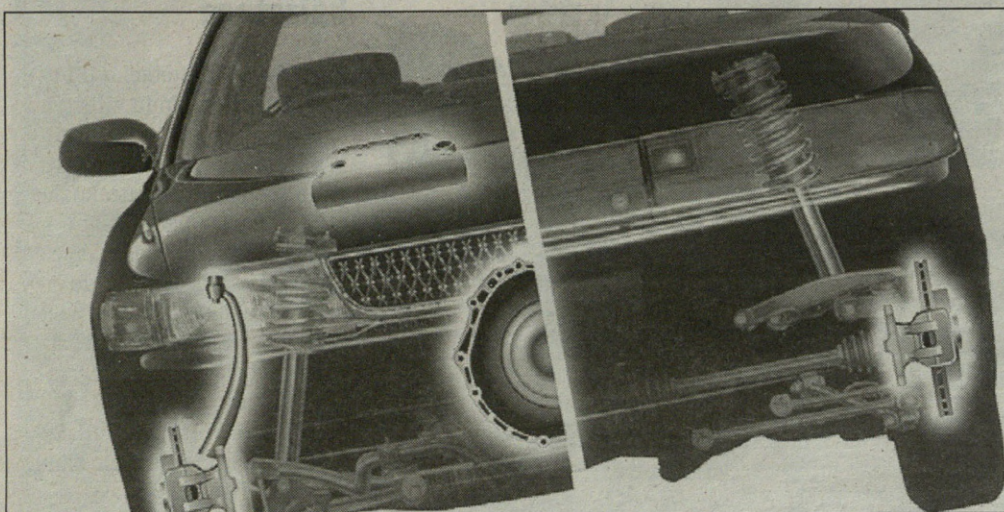
Pasa den martitzenean gogor astindu zituzten danborrak Gatzagako umeek. Azkeneko egunetan entsegu lanak egin eta gero, San Sebastian egunean, eguerdian, herritarrei ikuskizun polita eskaini zieten.

Ikasle bakoitzak egindako sukaldari txapel dotoreekin eta amantal eta guzti, San Sebastian martxa eta Diana jo zituzten. Eskolan hasi berri den Jon Egidazu ere pozik ibili zen danborra astintzen. Arratsaldean, berriz, Eskoriatzako lagunekin danborradan parte hartu zuten.

## LABUR

### Arbe enpresa hasi da herriko mantentze lanetan

Aretxabaletako Arbe enpresa hasi da astean herriko mantentze lanak egiten. Joan den uztaila arte Dorla kooperatibak egiten zituen era horretako lanak. Uztaila ezker lan ugari daude egiteko. Horrenbestez, egoera horri irtenbidea eman guran, Udala eta Arbe akordio batera heldu dira datozen hiru hilabeteetarako. "Hiru hilabete epea pasatzen denean ikusiko dugu aurrera egin edo beste erabaki bat hartzen den", esan digu Udaletik.



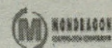
**FAGOR**

Fagor Ederlan

Fagor Ederlan, Elk. Koop.

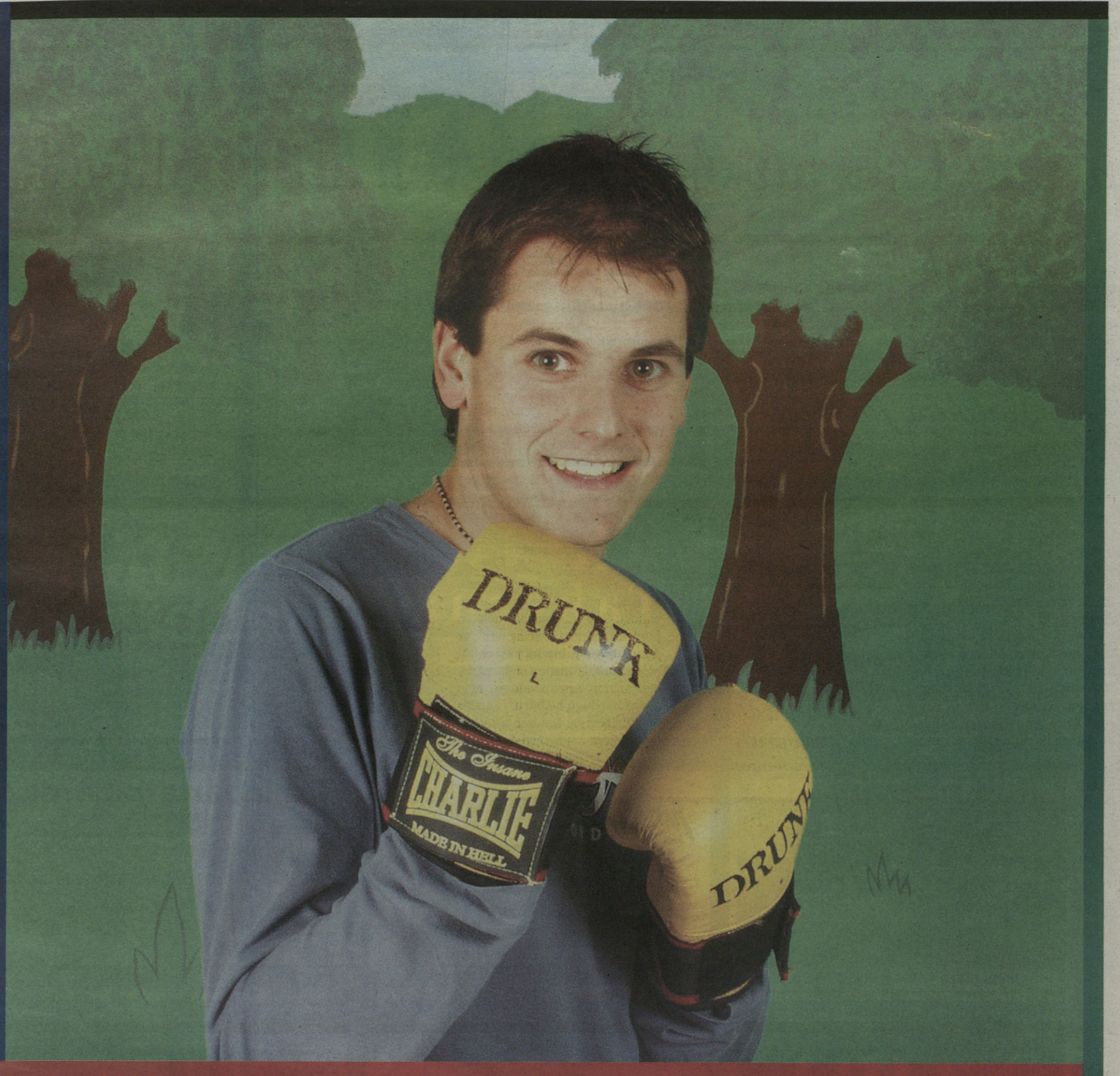
Gastanadul auzoa 42  
20540 Eskoriatza  
Gipuzkoa

Tel: +34 943 719 000  
Fax: +34 943 719 001



**ENRIKE  
MAZMELA  
BOLINAGA**  
HORTZ  
KLINIKA

Eduardo Gorosari 3-1. esk.  
Tel: 943 71 47 36  
Eskoriatza



# TXINTXAUN!

Ibarreko neska-mutikoak protagonista



**Ikusiko  
duzu!**

TXINTXAUN  
Laguntzaileak:  
Aquarium, Erein, Eroski Bidaiak, Yelmo Cineplex  
Babeslea: **EROSKI**

**Eguaztenero,**  
20:30ean

**Aurkezlea:**  
Mikel Aranburu

Aretxabaleta eta Eskoriatzako taberna eta jatetxeen gida


hemen bada  
**giro!**




*Matikua jatetxea*

Azatza auzoa ARETXABALETA 943 79 16 68

atseden  
CYBERCAFE



Araba Ibilbidea 27 Aretxabaleta Tel.: 943 79 89 91



EGVNEKO MENYAK  
OTARTEKOAK ETA  
PLATER KONBINATYAK

DURANA 32 • TEL. 943 792064  
ARETXABALETA

**Taberna Berri**



gaztemenuak  
preparatuak

eta burujaraitako gaita menuak  
egin zure aukera

Durana 26, ARETXABALETA. 943 79 20 67

**AKEITA  
Taberna**

Pintxoak eta ogitartekoak

Santa Ana 23  
Tel.: 943 71 50 94  
ESKORIATZA

**ZARAIA  
taberna**

Goizeko 06:00etik irekita

Araba Ibilbidea 20 • ARETXABALETA  
Tel.: 943 79 88 95

**HIRUSTA JATETXEA**  
Zatoz gure sukaldea ezagutzera



Ilargi plaza 4. Tel. :; 943 79 06 57

*Mitartegareai*



Areantza auzoa, Aretxabaleta  
943 79 17 51

**Txalaparta taberna**



Aranburuzabala 25 ESKORIATZA

**NAIRA  
Taberna**

Aranburuzabala 16  
Eskoriatza. 943 71 46 71

TABERNA

**ARLUTZ**

Gustuko musika

Mitarte 16. ARETXABALETA Tel.: 943 79 32 34

**Dorleta  
taberna**

Bezeroen zerbitzura

Loramendi, 8  
ARETXABALETA  
Tel.943 79 94 15

**ORLY**

Herriko plaza  
943 79 09 33  
ARETXABALETA

**BASABE**  
Menuak eta afariak



Basabe poligonoa ARETXABALETA 943 79 91 84

**Aretz  
taberna**



ORDUTEGIA:  
Asteleneetik ostiralera  
9:00etatik zabalik  
Astebukaeretan  
11:00etatik aurrera

Markole, 5 behea  
Tel.: 943 79 14 67  
ARETXABALETA